

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA - NOVÉ MESTO

**KONSOLIDOVANÁ VÝROČNÁ SPRÁVA
ZA ROK 2012**

OBSAH

1. Úvod
2. Vymedzenie konsolidovaného celku
3. Základné údaje
4. Použité metódy konsolidácie
5. Postup pri konsolidácii
6. Výsledky konsolidovanej účtovnej závierky
 - Konsolidované aktíva a pasíva mestskej časti
 - Konsolidované náklady a výnosy mestskej časti
7. Záver

1. Úvod

Základným cieľom konsolidovanej účtovnej závierky je poskytnúť informácie o konsolidovanom celku, jeho majetku a záväzkoch, nákladoch a výnosoch. Zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky verejnej správy je upravené nasledovnou legislatívou:

- Zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktorý v § 22a ods. 1 ukladá povinnosť obci zostaviť za obec a ňou zriadené organizácie konsolidovanú účtovnú závierku (KÚZ) na základe ich individuálnych účtovných závierok,
- Opatrením Ministerstva financií SR zo dňa 17. decembra 2008 č. MF/27526/2008-31, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o metódach a postupoch konsolidácie vo verejnej správe a podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek konsolidovanej účtovnej závierky vo verejnej správe.

KÚZ sa podľa zákona o účtovníctve zostavovala prvýkrát za rok 2009 na dvoch úrovniach, a to:

- KÚZ verejnej správy I. úroveň
- KÚZ ústrednej správy II. úroveň,

to znamená, že mestská časť Bratislava – Nové Mesto zostavila KÚZ za rok 2012 ako súčasť verejnej správy na I. úrovni za štvrté účtovné obdobie. V súlade s § 3 ods. 2 Opatrenia Ministerstva financií SR z 8. novembra 2007 č. MF/20414/2007-31, ktorým sa ustanovuje usporiadanie, obsahové vymedzenie, spôsob, termín a miesto predkladania informácií z účtovníctva a údajov potrebných na účely hodnotenia plnenia rozpočtu verejnej správy v znení neskorších opatrení, boli výkazy mestskej časti za rok 2012, konsolidovaná súvaha a konsolidovaný výkaz ziskov a strát predložené na Daňový úrad v termíne 16..06.2013.

Proces konsolidácie je procesom dlhodobým. V súlade s postupmi konsolidácie mestská časť ako materská účtovná jednotka začala voči dcérskym účtovným jednotkám, ktorými je jedenásť rozpočtových organizácií, úkony spojené s prípravou na odsúhlasenie konsolidovaných údajov už v priebehu roka 2012, s cieľom dosiahnuť správnosť KÚZ. Mestská časť si so zriadenými organizáciami mesačne odsúhlasovala konsolidačné účty, konali sa porady a metodické usmernenia k účtovaniu jednotlivých účtovných prípadov.

2. Vymedzenie konsolidovaného celku

Do konsolidačného celku patria rozpočtové organizácie so 100 % výškou účasti mestskej časti na majetku. Jedná sa o nasledovné účtovné jednotky:

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Cádrová č. 23 831 01 Bratislava
Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Česká č. 10 831 03 Bratislava
Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Jeséniova č. 54 831 01 Bratislava
Rozpočtová organizácia ZŠ Kalinčiakova č. 12 831 04 Bratislava
Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Odborárska č. 2 831 02 Bratislava
Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Riazanská č. 75 831 03 Bratislava
Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Sibírska č. 39 831 02 Bratislava
Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Za Kasárňou č. 2 831 03 Bratislava
Rozpočtová organizácia EKO podnik č. 20 832 90 Bratislava
Rozpočtová organizácia Stredisko kultúry Vajnorská 21 832 90 Bratislava
Rozpočtová organizácia Knížnica Pionierka č. 12 Bratislava

3. Základné údaje

Názov: Mestská časť Bratislava – Nové Mesto

Právna forma: právnická osoba zriadená zákonom SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR dňom 24. novembra 1990

Sídlo: 832 91 Bratislava, Junácka č. 1

IČO: 00603317

DIČ: 2020887385

Hlavná činnosť: mestská časť podľa § 4 ods. 1 až 3 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, § 29 zákona SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR v znení neskorších predpisov a čl. 6 ods. 2 Štatútu hl. mesta Bratislavy najmä:

- vykonáva úlohy súvisiace s riadnym hospodárením, hnutelným a nehnuteľným majetkom zvereným do správy a s majetkom vlastným,
- zostavuje a schvaľuje rozpočet mestskej časti a záverečný účet,
- vydáva záväzné stanoviská,
- vykonáva správu, údržbu a výstavbu miestnych komunikácií III. a IV. triedy, ako aj správu a údržbu verejných priestranstiev, verejnej zelene a iné verejnoprospešné služby,
- vytvára a chráni zdravé podmienky a zdravý spôsob života a práce obyvateľov mestskej časti, chráni životné prostredie a vytvára podmienky pre vzdelanie, kultúru, záujmovú umeleckú činnosť, telesnú kultúru a šport,
- povoľuje predajný a prevádzkový čas obchodu a služieb a spravuje trhoviská,
- obstaráva a po dohode s hlavným mestom schvaľuje územnoplánovacia dokumentáciu mestskej časti,
- zakladá, zriaďuje, zrušuje a kontroluje rozpočtové a príspevkové organizácie, zariadenia a iné právnické osoby mestskej časti podľa osobitných predpisov,
- zvoláva verejné zhromaždenie obyvateľov mestskej časti,
- určuje štruktúru svojich orgánov a zamestnáva pracovníkov,
- zabezpečuje miestne záležitosti verejného poriadku a ochrany pred požiarmi v mestskej časti, zodpovedá za plnenie úloh civilnej ochrany na území mestskej časti,
- vedie kroniku mestskej časti, vydáva miestne noviny Hlas Nového Mesta,
- zabezpečuje vykonávanie sociálnej pomoci podľa osobitného predpisu,
- plní iné úlohy stanovené osobitnými právnymi normami,
- okrem úloh samosprávy plní aj prenesené úlohy štátnej správy.

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Cádrová

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium, výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2012 je vo výške 1 723 183,72 €

Výsledok hospodárenia k 31.12.2012: je vo výške 4 161,39 €

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Česká

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2012 je vo výške 962 932,00 €

Výsledok hospodárenia k 31.12.2012 je vo výške - 12 285,00 €

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Jeséniova

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2012 je vo výške 961 111,76 €

Výsledok hospodárenia k 31.12.2012 je vo výške - 1681,24 €.

Rozpočtová organizácia ZŠ Kalinčiakova

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium

Celková hodnota majetku k 31.12.2012 je vo výške 1 607 524,52 €

Výsledok hospodárenia k 31.12.2012 je vo výške 3 787,35 €

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Odborárska

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2012 je vo výške 1 256 471,00 €

Výsledok hospodárenia k 31.12.2012 je vo výške 15 961,07 €.

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Riazanská

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2012 je vo výške 1 301 451,52 €

Výsledok hospodárenia k 31.12.2012 je vo výške - 4 529,01 €

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Sibírska

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2012 je vo výške 1 600 122,59 €

Výsledok hospodárenia k 31.12.2012 je vo výške 2 917,91 €

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Za Kasárňou

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2012 je vo výške 1 639 635,67 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2012 je vo výške - 4 567,54 €

Rozpočtová organizácia EKO podnik

Predmet činnosti: zabezpečovanie verejnoprospešných služieb, prevádzkovanie Tržnice, jazera Kuchajda a lanovky

Celková hodnota majetku k 31.12.2012 je vo výške 11 389 015,63
Výsledok hospodárenia k 31.12.2012: je vo výške - 53 314,48.

Rozpočtová organizácia Stredisko kultúry Bratislava - Nové Mesto

Predmet činnosti: kultúrno – osvetová činnosť

Celková hodnota majetku k 31.12.2012 je vo výške 412 677,98 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2012 je vo výške - 8518,60 €

Rozpočtová organizácia Knížnica Bratislava – Nové Mesto

Predmet činnosti: knižnično – informačné služby

Celková hodnota majetku k 31.12.2012 je vo výške 207 398,48 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2012 je vo výške - 2 003,55 €

4. Použité metódy konsolidácie

Mestská časť Bratislava - Nové Mesto použila **metódu úplnej konsolidácie**. Metóda úplnej konsolidácie sa používa pri konsolidácii dcérskych účtovných jednotiek, v ktorých má konsolidujúca účtovná jednotka rozhodujúci vplyv, kontrolu. Pri tejto metóde sa preberá majetok a záväzky, náklady a výnosy dcérskej účtovnej jednotky do konsolidovanej účtovnej závierky v plnej výške.

V rámci úplnej konsolidácie urobila mestská časť nasledovné kroky:

- vytvorenie súčtovej súvahy a súčtového výkazu ziskov a strát – agregácia údajov
- konsolidácia (eliminácia) vzájomných transakcií (pohľadávok, záväzkov, nákladov, výnosov)

po identifikovaní vzájomných transakcií medzi účtovnými jednotkami konsolidovaného celku sa tieto transakcie eliminujú, teda vylúčia z agregovaných údajov.

5. Postup pri konsolidácii

Mestská časť si pred samotným zostavením konsolidovanej účtovnej závierky vyžiadala od zriadených rozpočtových organizácií nasledovné údaje:

- individuálne účtovné závierky za rok 2012
- odsúhlasené vzájomné vzťahy medzi jednotlivými organizáciami navzájom

- informácie pre zostavenie konsolidovaných poznámok očistené o vzťahy voči jednotlivým organizáciám konsolidovaného celku

Konsolidácia účtovnej závierky sa skladala z 2 krokov:

- konsolidácia pohľadávok a záväzkov
- konsolidácia nákladov a výnosov

Mestská časť vykonala konsolidáciu v programovom vybavení firmy TRIMEL, s.r.o.

6. Výsledky konsolidovanej účtovnej závierky

V roku 2012 celkový konsolidovaný majetok mestskej časti predstavuje čiastku 79 190 976,02 €. Konsolidovaná účtovná závierka sa skladá z nasledovných výkazov:

- Konsolidovaná súvaha
- Konsolidovaný výkaz ziskov a strát
- Konsolidované poznámky

6.1 Konsolidované aktíva a pasíva mestskej časti

Aktíva v €	Stav k 31.12.2012	Stav k 31.12.2011	Stav k 31.12.2010
Neobežný majetok, v tom	69 717 339,53	56 351 773,00	57 568 923,00
Dlhodobý nehmotný majetok	2 513,19	5 164,00	14 169,00
Dlhodobý hmotný majetok	69 714 826,34	56 346 609,00	57 075 954,00
Dlhodobý finančný majetok	0	0	478 800,00
Obežný majetok, v tom	9 446 725,02	9 178 647,00	8 227 886,00
Zásoby	20 305,66	34 383,00	28 404,00
Zúčtovanie medzi subjektmi VS	122 013,01	56 279,00	93 586,00
Pohľadávky	681 358,78	861 613,00	697 234,00
Finančné účty	8 623 047,57	8 226 372,00	7 408 662,00
Poskytnuté návr. fin. výpomoci	0	0	0
Časové rozlíšenie	26 911,47	46 133,00	35 803,00
Aktíva – spolu	79 190 976,02	65 576 553,00	65 832 612,00

Celková hodnota majetku mestskej časti Bratislava – Nové Mesto sa zvýšila v roku 2012 oproti roku 2011 o 13 614 423,02 €.

Pasíva v €	Stav k 31.12.2012	Stav k 31.12.2011	Stav k 31.12.2010
Vlastné zdroje krytia majetku, vlastné imanie, v tom	32 229 996,26	32 155 097,00	32 069 317,00
Oceňovacie rozdiely	0	0	0
Fondy	0	0	0
Výsledok hospodárenia	32 229 996,26	32 155 097,00	32 069 317,00
Záväzky, v tom	1 534 152,43	1 091 146,00	1 174 878,00
Rezervy	308 733,78	265 740,00	262 652,00
Zúčtovanie medzi subjektmi VS	0	0	0
Záväzky	1 534 152,43	825 406,00	912 226,00

Bankové úvery a výpomoci	0	0	0
Časové rozlíšenie	45 426 827,33	32 330 310,00	32 588 417,00
Pasíva - spolu	79 190 976,02	65 576 553,00	65 832 612,00

K 31.12.2012 vykazuje mestská časť Bratislava – Nové Mesto výsledok hospodárenia vo výške 32 229 996,26 €.

6.2 Konsolidované náklady a výnosy mestskej časti

Nižšie uvedené tabuľky zobrazujú druhové členenie nákladov a výnosov za obdobie od 1.1.2012 do 31.12.2012 po eliminácii vzájomných nákladov a výnosov v rámci konsolidovaného celku.

ČÚ	N á k l a d y v €	Rok 2012	Rok 2011	Rok 2010
50	Spotrebované nákupy	2 696 326,99	2 494 248,00	2 577 475,00
51	Služby	2 417 454,46	2 452 833,00	2 738 428,00
52	Osobné náklady	9 145 643,69	8 740 899,00	8 785 602,00
53	Dane a poplatky	38 524,12	37 196,00	43 085,00
54	Ostatné nákl. na prevádz. činnosť	420 827,70	427 756,00	1 258 347,00
55	Odpisy, rezervy a opr. položky	1 409 632,30	1 445 385,00	1 331 540,00
56	Finančné náklady	69 975,20	557 761,00	69 541,00
57	Mimoriadne náklady	4 450,32	0	0
58	Nákl. na transf. a nákl. z odv. príjmov	248 903,83	291 606,00	306 425,00
	S p o l u	16 451 738,61	16 447 684,00	17 110 443,00

ČÚ	V ý n o s y v €	Rok 2012	Rok 2011	Rok 2010
60	Tržby za vlastné výkony a tovar	2 009 886,12	1 872 251,00	1 770 207,00
61	Zmena stavu vnútroorg. zásob	0	0	0
62	Aktivácia	0	0	0
63	Daňové a colné výnosy a výn. z popl.	8 051 298,46	7 398 495,00	6 542 192,00
64	Ostatné výnosy z prevádz. činnosti	2 265 612,00	2 395 551,00	8 048 418,00
65	Zúčt. rezerv a opravných položiek	329 869,88	298 059,00	481 457,00
66	Finančné výnosy	22 735,20	788 090,00	61 141,00
67	Mimoriadne výnosy	568,84	6 563,00	0
68	Výn. z transf. a rozp. príj. šRO a PO	0	0	0
69	Výn. z transf. a rozp. príj. v obciach, RO	3 855 424,66	3 784 529,00	4 224 995,00
	S p o l u	16 535 395,16	16 543 358,00	21 128 410,00

Konsolidovaný výsledok hospodárenia za rok 2012 pred zdanením predstavoval zisk vo výške **83 656,55 €**. Daň z príjmov bola vo výške 52 566,01 €. Konsolidovaný výsledok hospodárenia za rok 2012 po zdanení predstavuje 31 090,63 €.

6.3 Konsolidované poznámky

Konsolidované poznámky podrobnejším spôsobom vysvetľujú údaje o konsolidovanej účtovnej závierke. Sú súčasťou správy nezávislého audítora.

Skladajú sa z troch častí, ktoré obsahujú:

- I. všeobecné údaje ako názov, sídlo, IČO konsolidujúcej účtovnej jednotky a konsolidovaných účtovných jednotiek, deň, ku ktorému bola zostavená individuálne účtovná závierka každej KÚJ, metódy oceňovania použité pri ocenení jednotlivých položiek KÚZ,
- II. informácie o účtovných zásadách, účtovných metódach a postupoch konsolidácie,
- III. informácie o údajoch aktív a pasív konsolidovaného celku, prehľad o pohybe majetku, zásob, transferoch, pohľadávok, časovom rozlíšení, záväzkoch, nákladoch a výnosoch a ďalšie tabuľkové prehľady a komentáre.

IV. Záver

Mestská časť Bratislava – Nové Mesto ako konsolidujúca účtovná jednotka spolu so svojimi rozpočtovými organizáciami ako konsolidovanými účtovnými jednotkami zabezpečuje výkon samosprávnych činností a činností v rámci prenesených kompetencií štátu v zmysle platných právnych predpisov. Mestská časť ani zriadené organizácie nevykonávajú podnikateľskú činnosť.

Konsolidovaná účtovná závierka nie je účtovnou závierkou zostavenou za účelom vykazovania rozpočtu. Rozpočtová oblasť slúži na sledovanie rozpočtu po stránke finančného toku peňazí. Účtovná oblasť je založená na časovom aktuálnom princípe, teda v princípe sa zaoberá skutočnosťami, čo sa už stali.

Hlavným cieľom KÚZ bolo poskytnúť relevantné údaje o celkovom objeme majetku mestskej časti, pohľadávok a záväzkov. V súlade s § 22a ods.5 zákona o účtovníctve bola konsolidovaná účtovná závierka overená nezávislým audítorom. Správa nezávislého audítora tvorí prílohu tohto materiálu.

V Bratislave, 31.07.2013

Vypracovala: Eva Frieberťová
vedúca referátu účtovníctva



Mgr. Rudolf Kusý
starosta
mestskej časti Bratislava – Nové Mesto

Správa audítora o

**overení konsolidovanej účtovnej závierky
Miestneho úradu Bratislava - Nové Mesto
za rok 2012**

Overovaná spoločnosť: Miestny úrad Bratislava – Nové Mesto

Sídlo spoločnosti: Junácka 1
832 91 Bratislava

IČO: 00603317

Bratislava 31.7.2013

Ing Mária Vépyová, PhD. Exnárova 24 Bratislava, audítorka lic.č. 607

Audit Miestneho úradu Bratislava – Nové Mesto so sídlom: Junácka 1 832 91 Bratislava, IČO: 00603317 som uskutočnila na základe písomnej objednávky.

Uskutočnila som audit pripojenej konsolidovanej účtovnej závierky účtovnej jednotky: Miestny úrad Bratislava – Nové Mesto za rok 2012, ktorá obsahuje Konsolidovanú Súvahu účtovnej jednotky verejnej správy (Kons uj Uč ROPO OV 1-01) zostavenú k 31.12.2012, Konsolidovaný Výkaz ziskov a strát účtovnej jednotky verejnej správy (Kons uj Uč ROPO OV 2-01) zostaveného k 31.12.2012 a Konsolidované Poznámky, v súlade so zákonom o audítoroch a audítorskými štandardami, ktoré vyžadujú, aby sme uskutočnili audit s cieľom získať primeranú mieru istoty, že predložená účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit konsolidovanej ÚZ vykonanej metódou úplnej konsolidácie zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú stavy a iné údaje v konsolidovanej účtovnej závierke za rok 2012, na základe testov. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a metód, ktoré uskutočnila účtovná jednotka, ako aj zhodnotenie prezentácie konsolidovanej účtovnej závierky ako celku.

Som presvedčená, že mnou vykonaný audit konsolidovanej účtovnej závierky poskytuje primerané východisko pre vyjadrenie môjho názoru na účtovnú závierku.

Podľa môjho názoru **konsolidovaná účtovná závierka poskytuje verný a pravdivý obraz** o majetkovej a finančnej situácii spoločnosti

Miestny úrad Bratislava – Nové Mesto k 31.12.2012

a o výsledkoch jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so zákonom o účtovníctve.



Bratislava 31.7.2013